Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 205

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 205 Bern, Montag 3. September 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, lundi 3 septembre 1945 **No 205**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Société de garde et de dépôts, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 111545—111567.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-tschechoslowakische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques entre la Suisse et la Tchécoslovaquie. Negoziazioni economiche tra la Svizzera e la Cecoslovacchia.
Verfügung Nr. J 1 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle an die Radiobranche (Fabrikanten, Vertriebsorganisationen, Grossisten und Importeure).
Abänderungen im Postverkehr mit dem Ausland. Service postal avec l'étranger; modifications.
Dänemark: Aenderung des Clearingkurses.
Schweizerischer Geldmarkt. /
Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zürich — Zurigo

29. August 1945.
Baugenossenschaft des eidgenössischen Personals Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 180 vom 3. August 1944, Seite 1765). Mit Beschluss vom 27. Juni 1945 hat die Generalversammlung die Statuten revidiert. Die eingetragenen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

29. August 1945.
Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1944, Seite 2409). Dr. Wilhelm Dürsteler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Hugo Berchtold, von Seegräben, in Thalwil. Er führt die Unterschrift nicht.

29. August 1945. Neuheiten usw.
Mani S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1945, Seite 1621), Fabrikation und Verkauf von Neuheiten usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Giacomo Braunschweig, von Lengnau (Aargau), in Lugano.

29. August 1945. Chemische, pharmazeutische Produkte usw.
Esroiko A.-G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1378), Fabrikation und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen und weiteren Produkten. Es wurden ernannt Dr. Bruno Tobler, von St. Gallen, in Zürich, zum Direktor und Prokurist August Höhn, von Basel, in Zürich, zum Vizedirektor. Diese führen Kollektivunterschrift unter sich oder je einer gemeinsam mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von August Höhn ist erloschen.

29. August 1945. Bonneterie und Mercerie.
Wwe. Paula Schafheitle, in Horgen (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1936, Seite 677), Bonneterie und Mercerie. Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Christian Niggli-Zähner», in Horgen, erloschen.

29. August 1945. Textilien.
Christian Niggli-Zähner, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Christian Niggli-Zähner, von Grüsch (Graubünden) und Schiers (Graubünden), in Horgen. Einzelprokura ist erteilt an die Ehefrau des Firmainhabers Rosa Niggli-Zähner, von Grüsch (Graubünden) und Schiers (Graubünden), in Horgen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Wwe. Paula Schafheitle», in Horgen. Handel mit Textilien. Seestrasse 164.

29. August 1945.
Personalfürsorgestiftung der Firma Albert Niedermann-Schröter in Zürich 6, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. August 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Albert Niedermann-Schröter», in Zürich, im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Albert Niedermann-Schröter, von Bütschwil (St. Gallen), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil: Universitätsstrasse 96, in Zürich 6, bei der Firma Albert Niedermann-Schröter.

29. August 1945.
Personalfürsorge-Stiftung der Generalagentur Zürich der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 26. Juli 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist allgemein die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Reuss & Gmünder», in Zürich, und deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und anderweitige unverschuldete Notlage in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Max Reuss-Collet, von Zürich, Präsident des Stiftungsrates, oder Max Gmünder-Seliner, von Herisau, Vizepräsident des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift mit Otto Haltiner-Marti, von Altstätten (St. Gallen), Protokollführer des Stiftungsrates, oder Ernst Welti-Kämpf, von Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; alle in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 79, in Zürich 1, bei der Firma Reuss & Gmünder.

29. August 1945.
Baugenossenschaft Sihlhalde, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1943, Seite 1813). Max Fischer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident und Aktuar der Verwaltung gewählt worden Helmuth Hirzel, von Winterthur, in Adliswil. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.,

29. August 1945.
Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Jaecker, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1944, Seite 843). Rudolf Berli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das neugewählte Stiftungsratsmitglied Hans Meier, von und in Winkel, führt Kollektivunterschrift mit dem bisherigen Stiftungsratsmitglied Rudolf Zopfi.

29. August 1945. Strickwaren usw.
E. Brandenburger, in Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1944, Seite 2786), Fabrikation von Strickwaren usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Ottikerstrasse 19.

Bern — Berne — Berna

Bureau Büren a. d. A.

31. August 1945. Wagnerei, Spezereien.
Fritz Lysser, in Büetigen. Inhaber der Firma ist Fritz Lysser, von Wengi bei Büren, in Büetigen. Wagnerei und Spezereihandlung.

Bureau Nidau

30. August 1945. Wein.
Fritz Merz, in Twann. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Merz, von Menziken, in Twann. Weinbau und Weinhandel.

Bureau de Porrentruy

29 août 1945.
Filature de laines peignées d'Ajoie, à Alle, société anonyme (FOSC. du 17 juillet 1945, n° 164, page 1694). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 juillet 1945, la société a décidé que chaque actionnaire a le droit de demander que ses actions soient converties en actions au porteur ou inversement. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée et par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts ont été modifiés en conséquence et également sur un point non soumis à la publication. Le capital social de fr. 100 000 est entièrement libéré.

Bureau Wangen a. d. A.

30. August 1945.
Baugenossenschaft Rankhof, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1935, Seite 2963). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1945 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

22. August 1945. Liköre usw.
Studer & Cie. A. G., in Escholzmatt (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1944, Seite 611). An der Generalversammlung vom 9. August 1945 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 85 000 durch Ausgabe von 130 weitern Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 150 000 erhöht und zugleich die Voll-Liberierung konstatiert. Die Liberierung erfolgt durch Umwandlung von Darlehensforderungen im Betrage von Fr. 65 000, für welche die 130 Aktien ausgehändigt werden. Das Aktienkapital beträgt demnach Fr. 150 000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Es ist voll liberiert. Entsprechend wurde § 4 der Statuten abgeändert. Als weiteres Mitglied und Geschäftsführerin wurde in den Verwaltungsrat gewählt Mathilde Studer, geborene Glanzmann (bisher Geschäftsführerin); deren Einzelprokura wurde in Einzelunterschrift umgewandelt. Der Verwaltungsrat hat an Hermann Waser, von Engelberg (Obwalden), in Escholzmatt, Einzelprokura erteilt.

Uri — Uri — Uri

30. August 1945.
Seilbahngenossenschaft Loreto-Rofeien, in Bürglen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die Erstellung und der Betrieb einer konzessionierten Luftseilbahnanlage von der Klausenstrasse bei Loreto nach Rofeien (Kinzigberg), um die Transportverhältnisse für die Bergbewohner und Grundbesitzer zu erleichtern. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Die Satzungen datieren vom 29. August 1945. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine von Fr. 200 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die

Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch Brief, die Bekanntmachungen im Amtsblatt des Kantons Uri sowie in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten oder den Vizepräsidenten mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat besteht aus: Anton Gisler, von Flüelen, in Bürglen, Präsident; Josef Imholz, von und in Altdorf, Vizepräsident, und Gustav Kempf, von und in Bürglen (Uri), Sekretär.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

31. August 1945.
J. Niederberger-Meier, zum Kolonialhaus, in Dallenwil. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Niederberger-Meier, von und in Dallenwil. Handel mit Kolonialwaren, Zigarren, Zigaretten und Tabake.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

31 août 1945. Bonneterie, etc.
Marie Kœrber, à Bulle, bonneterie, mercerie (FOSC. du 29 décembre 1921, n° 318, page 2518). La raison est radiée ensuite de remise du commerce.

31 août 1945. Bonneterie, etc.
Melles Noël, à Bulle. Sous cette raison sociale, il s'est constitué, dès le 1er septembre 1945, une société en nom collectif dont les associées sont Monique et Marie-Thérèse Noël, les deux feu François, d'Estavayer-le-Lac, à Bulle. L'associée Marie-Thérèse Noël, mineure, est dûment autorisée par sa mère Veuve François Noël, d'Estavayer-le-Lac, à Bulle. Chaque associée a la signature individuelle. Commerce de bonneterie, laines et cotons, articles d'ouvrages, à l'enseigne « Jeux d'Aiguilles. Grand'Rue.

31 août 1945. Epicerie, mercerie, etc.
Philomène Herbst, à Montbovon, épicerie, mercerie, vins (FOSC. du 5 octobre 1935, n° 286, page 2507). La raison est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

29. August 1945.
Brennereigenossenschaft Limpachthal in Liq., in Unterramsern (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1940, Seite 46). Die Genossenschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Grenchen-Bettlach

29. August 1945.
A. Gerber mech. Schreinerei, in Grenchen (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1939, Seite 4). Die Prokura des Walter Gerber-Hänni ist erloschen. An Emil Gerber-Allenbach, von Langnau i. E., in Grenchen, wurde Einzelprokura erteilt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. August 1945.
Arbeiterpensionsfonds der Gesellschaft für Chemische Industrie, in Basel (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1944, Seite 1678). Durch Urkunde vom 2. Juli 1945 wurde das Statut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 25. Juli 1945 abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Arbeiter-Pensionskasse der CIBA (Caisse de pension des ouvriers de la CIBA).**

23. August 1945.
Ciba-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1945, Seite 31). Durch Urkunde vom 2. Juli 1945 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 25. Juli 1945 das Statut abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **CIBA-Stiftung.** Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten Dr. Gadient Engi ist erloschen. Präsident ist nun Dr. Max Hartmann. Zu einem Mitglied des Kuratoriums wurde gewählt Dr. Arthur Wilhelm, von Safenwil, in Bottmingen, als Vizepräsident; er zeichnet zu zweien.

23. August 1945.
Jacques Brodbeck-Sandreuter-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1945, Seite 31). Die Unterschrift des verstorbenen Mitgliedes des Kuratoriums Dr. Gadient Engi ist erloschen. Neu in das Kuratorium wurde gewählt Dr. Max Hartmann, von Rorschach, in Riehen, als Vizepräsident; er zeichnet zu zweien.

23. August 1945.
Dr. Gadient Engi-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1945, Seite 872). Durch Urkunde vom 14. Juli 1945 wurde das Statut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 26. Juli 1945 abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Dr. Gadient Engi-Stiftung der CIBA.** Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten Dr. Gadient Engi ist erloschen. Präsident ist nun Dr. Max Bommer. In den Stiftungsrat wurde neu gewählt Dr. Jürg Engi, von Chur, in Basel. Prokura wurde erteilt an Alfred Harder, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

23. August 1945.
CIBA-Stiftung zur Förderung der Schweizerischen Akademie der medizinischen Wissenschaften, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlichen Urkunden vom 24. September 1943 und 11. Juli 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Förderung der medizinischen Wissenschaften gemäss den in den Statuten der Schweizerischen Akademie der medizinischen Wissenschaften genannten Zielen. Dem Kuratorium von 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Max Hartmann, von Rorschach, in Riehen, als Präsident; Dr. Karl Miescher, von Basel, in Riehen, als Vizepräsident; Prof. Dr. Rolf Meier, von und in Basel; Prof. Dr. Guido Miescher, von Basel, in Zürich, und Prof. Dr. Andreas Werthemann, von und in Basel. Die drei Erstgenannten zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der beiden Letztgenannten. Domizil: Klybeckstrasse 141.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. August 1945. Ausladerei, Einlagerungen usw.
F. Hänger-Gisin, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Hänger-Gisin, von Langenbruck, in Birsfelden. Einzelprokura wird erteilt an Fritz Hänger junior und Ernst Hänger; beide von Langenbruck, in Birsfelden. Um-, Ab- und Ausladerei, Ein- und Auslagerungen im Gebiet der Stadt Basel und Umgebung. Muttenzerstrasse 62.

30. August 1945. Tuch.
Spinnler & Co., in Liestal, Tuchfabrik (SHAB. Nr. 324 vom 28. Dezember 1912, Seite 2251). Aus der Kollektivgesellschaft ist Paul Spinnler-Oeri infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Gesellschafterin tritt in die Gesellschaft Witwe Therese Spinnler-Oeri, von und in Liestal, ein. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Walter Hackspiel, von und in Nuglar; Max Spinnler und Therese Spinnler, beide von und in Liestal. Sie zeichnen je zu zweien.

30. August 1945. Hebung der Landwirtschaft usw.
Ortsverein Itingen, in Itingen, Hebung der Landwirtschaft und der allgemeinen Wohlfahrt der Gemeinde Itingen (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1943, Seite 1635). In der Generalversammlung vom 12. Februar 1944 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die Abänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

30. August 1945.
Chemische Fabrik Rohner A.G. Pratteln, in Pratteln (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1942, Seite 1075). Als weiteres Mitglied und zugleich als Delegierter des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Direktor Walter Rohner; er zeichnet wie bisher einzeln.

30. August 1945. Patente usw.
Tuba A.G., in Liestal, Erwerb und Verwertung von Patenten (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1944, Seite 359). Nachdem das Konkursverfahren durch Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten zu Liestal vom 28. Februar 1944 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Artikel 66, Absatz 2, HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

30. August 1945.
Personalfürsorgefonds der Firma August Senglet Aktiengesellschaft, in Muttenz. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 10. August 1945 mit Sitz in Muttenz im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. eine Stiftung zum Zwecke der Fürsorge zugunsten des Personals der Stifterfirma und von dessen Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Alter und Tod. Einziges Organ ist der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehört ihm einzig an Hedwig Senglet-Rudin, von Genf, in Muttenz. Sie führt Einzelunterschrift.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

31. August 1945. Anzünder usw.
Flammator A.-G., in Walzenhausen, Fabrikation und Verkauf von Anzündern aller Art und verwandter Artikel (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1943, Seite 199). Die Gesellschaft wurde in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1945 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. August 1945. Chemisch-technische Artikel.
E. Kürzi, in St. Gallen, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 234 vom 5. Oktober 1944, Seite 2214). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «E. Kürzi & Co.», in St. Gallen.

20. August 1945. Bonneterie, Mercerie.
E. Kürzi & Co., in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 6. Juli 1945 ihren Anfang nahm. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Edwin Kürzi, von Einsiedeln, in Winterthur. Kommanditäre sind: Ernst Leuthold, von Oberrieden (Zürich), in Hegnau (Zürich), mit einer Kommandite von Fr. 8000, und Otto Albert Conrad-Kuhn, von Nods (Bern), in Winterthur, mit Fr. 2000. Die Kommanditen sind bar einbezahlt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Kürzi», in St. Gallen. Verkauf von Bonneterie und Mercerie. Handel en gros. Webergasse 15.

Aargau — Argovie — Argovia

23. August 1945. Spenglerei usw.
Richard Käufeler, in Wettingen, Spenglerei und Installationen, Eisen- und Metallwarenhandlung (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1930, Seite 2279). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Firma « R. Käufeler & Sohn Apparatebau Spenglerei & Sanit. Anlagen Wettingen », in Wettingen, übernommen worden.

23. August 1945.
R. Käufeler & Sohn Apparatebau Spenglerei & Sanit. Anlagen Wettingen, in Wettingen. Unter dieser Firma sind Richard Käufeler senior und Richard Käufeler junior, beide von und in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1944 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Richard Käufeler », in Wettingen. Spenglerei, Installationen und Apparatebau, Verkauf von Haushaltungsartikeln.

31. August 1945.
Alfred Fehlmann-Fonds, in Schöftland. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. August 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die soziale und ideale Wohltätigkeit durch Unterstützung von Armen, Kranken, Alten, Erholungsbedürftigen, bedürftigen Schülern, Studenten und Lehrlingen von Schöftland und Umgebung sowie von gemeinnützigen und kulturellen Institutionen. Einziges Organ ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die aus dem Kreise der Familien des Erblassers zu wählen sind. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift. Es ist dies Otto Fehlmann-Burger, von und in Schöftland. Domizil: im Bureau des Präsidenten, Gebäude 283.

31. August 1945.
Milch-Genossenschaft Gebenstorf, in Gebenstorf (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1943, Seite 540). Fritz Werthmüller, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kassier wurde der bisherige Beisitzer Marcel Hayoz, von Ueberstorf (Freiburg), in Gebenstorf, und zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Blasius Buck, von und in Gebenstorf, ernannt. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar. Neu wurde als Beisitzer gewählt: Emil Küng, von und in Gebenstorf.

31. August 1945. Bedarfsartikel für Industrie usw.
F. Baumeler, in Mellingen. Inhaber dieser Firma ist Franz Baumeler, von Luzern, in Mellingen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Friedy

Baumeler-Elmiger, Ehefrau des Firmainhabers, von Luzern, in Mellingen. Handel mit und Vertretungen von Bedarfsartikeln für Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft. Rebberg 361.

31. August 1945. Kaseintrocknerei, Knöpfe.

Emil Weber-Graf, in Egliswil, Kaseintrocknerei und -fabrikation (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1943, Seite 373). Die Firma verzeigt als weitern Geschäftszweig: Knopffabrik.

31. August 1945. Damenwäsche.

Walter Schweizer, in Strengelbach, Verkauf von Damenwäsche an Privatkundschaft (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1944, Seite 1453). Der Inhaber hat den Sitz nach Luzern verlegt (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1945, Seite 2062). Die Firma wird von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

31 agosto 1945. Brevetti.

Haefeli, con sede in Locarno. Il titolare é Oscar Haefeli, di Oscar, da Schmiedrued, con domicilio in Locarno. Importazione, esportazione, acquisto, vendita e valorizzazione brevetti. Via Varenna.

31 agosto 1945. Articoli casalinghi, ecc.

Eredi Pasquale Magnoni, in Locarno, società in nome collettivo, ferramenta, articoli casalinghi ed affini (FUSC. del 7 novembre 1935, n° 261, pagina 2743). Pasquale Magnoni é uscito dalla società dal 1° luglio 1945. Giovanni Steiner, da Zell, in Locarno, è entrato come socio nella società che continua sotto la nuova ragione sociale **Magnoni & Steiner,** fra i soci Tealdina Magnoni-Conti, ved. Pasquale, Elisa Steiner, moglie di Giovanni, nata Magnoni, Gaetano-Giuseppe Magnoni (già inscritti) e Giovanni Steiner, suddetto. Ildiritto di firma individuale di Elisa Magnoni, maritata Steiner, è estinto. Vincola la ditta la firma collettiva di Giovanni Steiner e Gaetano-Giuseppe Magnoni. Ferramenta, chincaglieria, articoli casalinghi, sportivi, ricordo ed affini; ferro, tubi, lamiere; officina da fabbro. Piazza Grande.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

30 août 1945.

Fonds de prévoyance de la Fonte Electrique S.A., à Bex, fondation (FOSC. du 14 septembre 1942, n° 213, page 2071). Louis Friederich, président du conseil de fondation, est décédé; sa signature est radiée. Il est remplacé par Victor Abrezol, de Montherod, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Victor Abrezol et de Maurice Rauss (déjà inscrit).

30 août 1945.

Fonte Electrique S.A., à Bex (FOSC. du 6 mars 1917, n° 54, page 371). Louis Friederich, président du conseil d'administration, est décédé; sa signature est radiée. Victor Abrezol (déjà inscrit), jusqu'ici vice-président, a été désigné comme président, et Ernest Dubois (déjà inscrit) a été appelé à la vice-présidence du conseil d'administration. Maurice Rauss (déjà inscrit) remplace comme secrétaire Victor Abrezol, élu président.

Bureau de Lausanne

30 août 1945. Café.

G. Bergey, à Prilly, exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Cafés-res aurant de la Treille» (FOSC. du 21 juillet 1943). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

30 août 1945. Matières premières, etc.

Cominco S.A., à Lausanne, achat, vente, représentation, importation, exportation de toutes matières premières et produits manufacturés, etc. (FOSC. du 15 février 1945). L'administrateur André Favez a donné sa démission; sa signature est radiée. Ont été nommés comme administrateurs: Pierre Favez, de Servion et Zurich, désigné président, et Henri Badan, de Sullens, les deux domiciliés à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil Pierre Favez.

30 août 1945. Café.

Mme R. Palm-Burri, à Pully. Le chef de la maison est Rosine Palm, née Burri, épouse dûment autorisée de Erwin Palm, de Bonfol (Berne), à Pully. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Café-restaurant des Tramways». Rue de la Clergère 2.

30 août 1945. Produits alimentaires.

Savoy & Cie, à Lausanne, commerce de produits alimentaires en gros et détail, société en nom collectif (FOSC. du 7 mars 1945, page 549). La société est dissoute depuis le 20 août 1945 pour cause de remise de commerce. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 août 1945. Produits alimentaires, etc.

Robert Savoy, à Lausanne. Le chef de la maison est Robert Savoy, allié Lachat, d'Attalens (Fribourg), à Lausanne. Commerce de produits alimentaires et produits chimiques en gros et détail. Rue de la Borde, aux anciens Abattoirs.

30 août 1945. Produits chimiques, etc.

Henri Savoy, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Savoy, d'Attalens (Fribourg), à Lausanne. Commerce de produits alimentaires et produits chimiques en gros et détail. Rue de la Borde, aux anciens Abattoirs.

Bureau d'Yverdon

30 août 1945.

Société d'agriculture Orges-Montagny, à Orges, société coopérative (FOSC. du 9 juin 1932, page 1412). Fritz Riesenmey, de Frauenkappelen (Berne), aux Tuileries de Grandson, est président; Adolphe Chareyrat est secrétaire (déjà inscrit). Justin Poyet, décédé, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Genf — Genève — Ginevra

29 août 1945. Horlogerie, bijouterie, etc.

Jean Perret, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Etienne Perret, d'Avusy, à Genève. Représentation et commerce d'horlogerie, bijouterie, pierres précieuses et d'articles de diverses natures. Rue de l'Athénée 42.

29 août 1945. Café-brasserie.

Mme G. Renaud, à Genève, exploitation du café-brasserie «A la Grappe d'Or» (FOSC. du 17 novembre 1944, page 2544). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

29 août 1945.

Compagnie d'Importation & d'Exportation «Codimex S.A.», à Genève (FOSC. du 19 octobre 1944, page 2319). Dr Robert Koch, de Zurich, à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la société par sa signature individuelle.

29 août 1945.

Société Immobilière Ennovy, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 août 1943, page 1912). Francis Bostico, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Jacques Ricci a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue de la Confédération 10, régie Bigogno frères.

29 août 1945. Transmission d'informations, etc.

TELEPRESS S.A., à Genève, transmission à la presse d'informations provenant de services particuliers de téléphones et de télégrammes (FOSC. du 18 février 1942, page 375). Pierre Golay, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il engage la société par sa signature individuelle. Gustave Pivot, administrateur, dont le mandat est arrivé à échéance, est radié: ses pouvoirs sont éteints.

29 août 1945.

Société Immobilière de l'Avenue Bella-Vista-Veyrier, à Veyrier, société anonyme (FOSC. du 21 avril 1931, page 862). Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 juillet 1945, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 août 1945.

Fonds de prévoyance du personnel de la Société anonyme Rodolphe Haller, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 3 août 1945, une fondation régie par les articles 80 et ss du Code civil. Elle a pour but de venir en aide et d'assurer par des secours spéciaux le personnel (employés et ouvriers) de la «Société anonyme Rodolphe Haller (Rudolf Haller Aktiengesellschaft)», à Genève, contre les conséquences de la vieillesse, de la maladie, de l'invalidité et du chômage et, en cas de décès d'un membre du personnel, d'intervenir en faveur de sa veuve et de ses enfants mineurs ou des ayants droit déterminés par le règlement. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 1 à 3 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. Le conseil de fondation est composé de Otto Haller, président, de Reinach (Argovie), à Cologny, et Willy Stauder, secrétaire, de St-Gall, à Genève, lesquels signent collectivement. Adresse de la fondation: Rue des Gares 7, Société anonyme Rodolphe Haller (Rudolf Haller Aktiengesellschaft).

29 août 1945. Société immobilière.

La Perchette S.A., à Céligny. Suivant acte authentique et statuts du 22 août 1945 il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, l'exploitation et la vente de tous immeubles en Suisse ou à l'étranger et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 105 000 de la propriété de la Perchette qui forme en la commune de Céligny la parcelle 1518, avec bâtiments nos 108, 108 bis et 108 ter, ainsi que toutes opérations financières, mobilières ou immobilières se rapportant au but principal. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Robert-Edmond Hentsch, de et à Genève, est seul administrateur. Il signe individuellement. Adresse: Céligny, chez Gustave Hentsch.

30 août 1945. Brevets concernant des jeux nouveaux, etc.

Nicolas Lambert «Serpol», à Genève. Le chef de la maison est Nicolas Lambert, de Gorgier (Neuchâtel), à Genève. Fabrication, vente et exploitation de brevets concernant des jeux nouveaux, appareils indicateurs et d'autres articles. Rue de Monthoux 13.

30 août 1945. Boulangerie-pâtisserie.

E. Flückiger, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 8 mai 1945, page 1052). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

30 août 1945.

Société Immobilière Stand Industrie B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1919, page 1278). Emile-H. Reh, de Meyrin, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Joseph Duffaud et Frédéric Sting ont cessé leurs fonctions d'administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Place Longemalle 1, bureau de Emile-H. Reh, expert comptable.

30 août 1945. Importation et exportation de diverses natures, etc.

Société Anonyme Union-Cour, à Genève, importation et exportation de marchandises de diverses natures, etc. (FOSC. du 31 mai 1945, page 1228). Alexis-John Barbier, membre et président du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Max Regli (inscrit), jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Société de garde et de dépôts, Genève

(Safe Deposit Company, Geneva)

Société anonyme ayant son siège à Genève

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 août 1945, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 500 000 à fr. 100 000 par remboursement en espèces et au pair de 400 actions de mille francs nominal chacune.

Conformément à l'article 733 CO., les créanciers de la société sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, soit d'ici au 8 novembre 1945, ils pourront produire leur créance en l'étude de MMes Rochat, Rehfous et Delétra, notaires, à Genève, Corraterie 20, et exiger d'être désintéressés ou garantis.

(AA. 139a) **Le conseil d'administration.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 111545. Date de dépôt: 25 juin 1945, 9 h.
Charles S. Spack, Montchoisi 22, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Isolateurs et pièces TSF.

CESA

N° 111546. Date de dépôt: 2 juillet 1945, 16 h.
Esrolko SA., Dübendorf (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques et agricoles, produits alimentaires et condiments.

ESROLKO

N° 111547. Date de dépôt: 10 juillet 1945, 19 h.
Fabrique Suisse de ressorts d'horlogerie, Corcelles (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique.

Plumes à écrire en acier à pointes plus ou moins larges relevées.

«SCRIPT»

Nr. 111548. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1945, 20 Uhr.
Ernst Schläpfer-Fischer, Hauptstrasse 1, **Buckten** (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei- und Konfiserie-Erzeugnisse.

N° 111549. Date de dépôt: 25 juillet 1945, 20 h.
Profar Société Anonyme, Rue des Falaises 2, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique à base d'acide acétylosalicylique.

ASPYDAL

Nr. 111550. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1945, 18 Uhr.
Dr. Hans Herzog, Freie Strasse 85, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektionsmittel, Sterilisierungsmittel, Konservierungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schimmelbekämpfungsmittel.

Nr. 111551. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1945, 9 Uhr.
Dr. Wild & Co., Lange Gasse 4, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Präparat.

VIA-MAL

N° 111552. Date de dépôt: 2 août 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires préparés avec du chocolat et du malt, savoir: chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, produits de sucre, produits diététiques.

Nr. 111553. Hinterlegungsdatum: 1. August 1945, 12 Uhr.
Cementfabrik Holderbank-Wildegg AG., Holderbank-Wildegg (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **59381**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juni 1945 an.

Portlandzement.

Hochwertiger Portlandcement,
Marke „Holderbank-Spezial"

Nr. 111554. Hinterlegungsdatum: 1. August 1945, 12 Uhr.
Cementfabrik Holderbank-Wildegg AG., Holderbank-Wildegg (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73509**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. August 1945 an.

Portlandzement.

N° 111555. Date de dépôt: 3 août 1945, 18 h.
Magazine zur Rheinbrücke AG. Basel, Greifengasse 24, **Bâle** (Suisse).
Marque de commerce.

Tous articles de mode (chapeaux et confections).

Nr. 111556. Hinterlegungsdatum: 3. August 1945, 18 Uhr.
B. Darda, Paradiso-Lugano (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herren-, Damen- und Kinderkleider.

Nr. 111557. Hinterlegungsdatum: 3. August 1945, 18 Uhr.
B. Darda, Paradiso-Lugano (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herren-, Damen- und Kinderkleider.

Nr. 111558. Hinterlegungsdatum: 7. August 1945, 18 Uhr.
Buchecker & Co. Excelsiorwerk, Alpenquai 28/32, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit ausgedehnter Warenangabe der Marke Nr. **59348** von Buchecker & Co., Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1945 an.

Hohlglaswaren, Porzellan, Steinzeug, Steingut, Tonwaren, Metallwaren, Bestecke.

BULU

Nr. 111559. Hinterlegungsdatum: 8. August 1945, 5 Uhr.
Aktiengesellschaft Sigg, Aluminium- & Metallwarenfabrik, Walzmühlestrasse, **Frauenfeld** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haus- und Küchengeräte sowie kunstgewerbliche Artikel aus Aluminium, Aluminiumlegierungen sowie aus anderen Metallen.

RAZUTAL

Nr. 111560. Hinterlegungsdatum: 8. August 1945, 18 Uhr.
Albert Moll, Braumeister, Dynamostrasse 8, **Baden** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Entbittertes Farbmalzbier.

Nr. 111561. Hinterlegungsdatum: 13. August 1945, 17¼ Uhr.
Käseexport AG. Goldbach (Emmental), Goldbach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **59661**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. August 1945 an.

Käse, insbesondere Schachtelkäse, Butter, kondensierte Milch, Milchpulver und andere Milcherzeugnisse.

Nr. 111562. Hinterlegungsdatum: 13. August 1945, 17½ Uhr.
E. Griffiths Hughes, Limited, Adelphi, Salford, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **59620**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1945 an.

Chemische Präparate zum Gebrauch in Medizin und Pharmazie.

WEX

Nr. 111563. Hinterlegungsdatum: 13. August 1945, 17½ Uhr.
Fleming, Birkby & Goodall, Limited, West Grove Mills, New Bond Street 20, **Halifax** (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **58308**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1945 an.

Maschinentreibriemen (vorherrschend aus Baumwolle).

Nr. 111564. Hinterlegungsdatum: 14. August 1945, 18 Uhr.
Meyerhans & Cie. AG., Mühle Weinfelden, Weinfelden (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Vitaminen angereicherte Mahlprodukte und daraus hergestellte Erzeugnisse.

Nº 111565. Date de dépôt: 15 août 1945, 5 h.
Jules-César Rossel, fils, Tramelan-Dessus (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres.

OASIS

Nr. 111566. Hinterlegungsdatum: 15. August 1945, 20 Uhr.
Vaucher, Theaterplatz 3, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Herren- und Damen-Badebekleidung.

Nr. 111567. Hinterlegungsdatum: 15. August 1945, 20 Uhr.
Vaucher, Theaterplatz 3, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Sportbekleidung, Sportgeräte, Zelte, Faltboote.

ALBATROS

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 81770, 82130, 86902, 86904, 86905, 86906, 86907, 91921, 95314, 95315, 95316, 95317, 101213, 101214, 101215, 101221, 101423. — H. Graf & Co., Burgdorf (Schweiz). — Uebertragung an **H. Graf & Co. AG.,** Steinhofstrasse 4, **Burgdorf** (Schweiz). — Eingetragen am 27. August 1945.

Nr. 83352. — August Siegel, Biel (Schweiz). — Uebertragung an **August Siegel & Cie.,** Plänkestrasse 14, **Biel** (Schweiz). — Eingetragen am 24. August 1945.

Nr. 103736. — Frau Steinemann « Akmaris »-Nährmittel, Rümlang (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an **Getreideflocken AG., Lenzburg** (Schweiz). — Eingetragen am 27. August 1945.

Nr. 104365. — « Adinda » J. Frischknecht & Cie., Neuallschwil (Schweiz). — Uebertragung an **Adinda AG.,** Baslerstrasse 284, **Neuallschwil** (Schweiz). — Eingetragen am 27. August 1945.

Nº 107257. — Marcel Liengme et Charles Baudet, Genève (Suisse). — Transmission à **M. Liengme,** Place de la Fusterie 16, **Genève** (Suisse). — Enregistré le 25 août 1945.

Nº 110347. — Kappeler Frères, Lausanne (Suisse). — Transmission à **Otto Kappeler,** Avenue Dapples 26, **Lausanne** (Suisse). — Enregistré le 27 août 1945.

Radiations — Löschungen

Nº 107367. — **Savonnerie de Villeneuve SA.,** Villeneuve (Vaud, Suisse). — Radiée le 25 août 1945 à la demande de la déposante.

Nº 111326. — **Profar Aktiengesellschaft,** Genève (Suisse). — Radiée le 25 août 1945 à la demande de la déposante.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerisch-tschechoslowakische Wirtschaftsverhandlungen

In der Zeit vom 15. bis 30. August 1945 haben in Bern Besprechungen über die Wiederaufnahme des Handels zwischen der Schweiz und der Tschechoslowakei stattgefunden. Die Verhandlungen sind am 31. August 1945 zu einem vorläufigen Abschluss gelangt und haben zur Unterzeichnung eines «Protokolls über den Waren- und Zahlungsverkehr» geführt. Infolge der teilweise noch bestehenden Unübersichtlichkeit der wirtschaftlichen Entwicklung und der Transportmöglichkeiten haben sich die beiden Delegationen auf die Festlegung der in den nächsten sechs Monaten gegenseitig zu liefernden Waren und auf die Regelung der aus diesem Warenverkehr entstehenden Zahlungen (inklusive Nebenkosten) beschränkt.

Die Schweiz soll auf Grund des neuen Abkommens insbesondere Eisen- und Stahlprodukte, Koks, Porzellan- und Glaswaren, Hopfen und Malz sowie Zucker erhalten. Sie wird dagegen vor allem Zuchtvieh, Erzeugnisse der Maschinenindustrie, der chemischen und pharmazeutischen Industrien, Textilprodukte und Uhren liefern. Zur Ermöglichung des Bezugs einer bestimmten Menge Zucker aus der Tschechoslowakei war eine schweizerische Lieferzusage für beschränkte Mengen Käse und Kondensmilch notwendig.

Die neue Vereinbarung wird nach ihrer Genehmigung durch die beiden Regierungen in Kraft treten. 205. 3. 9. 45.

Négociations économiques entre la Suisse et la Tchécoslovaquie

Des pourparlers ont eu lieu à Berne du 15 au 30 août 1945, en vue de la reprise des échanges commerciaux entre la Suisse et la Tchecoslovaquie. Les négociations ont abouti à la signature d'un «Protocole concernant les échanges de marchandises et le service des paiements». Vu l'incertitude actuelle du développement économique et des possibilités de transport, les deux délégations se sont bornées à établir un programme de livraisons réciproques pour les six prochains mois et à réglementer les paiements résultant de ce trafic commercial (y compris les frais accessoires).

La Suisse recevra notamment des produits en fer et en acier, du coke, des articles en porcelaine et en verre, du houblon et du malt ainsi que du sucre. Elle livrera en contre-partie du bétail d'élevage, des produits de l'industrie des machines, des industries chimiques et pharmaceutiques, des produits textiles et des montres. Pour obtenir la fourniture d'une certaine quantité de sucre, notre pays a dû s'engager à fournir à la Tchécoslovaquie des quantités limitées de fromage et de lait condensé.

Le nouvel accord entrera en vigueur après son approbation par les deux gouvernements. 205. 3. 9. 45.

Negoziazioni economiche tra la Svizzera e la Cecoslovacchia

Delle negoziazioni per la ripresa degli scambi commerciali tra la Svizzera e la Cecoslovacchia hanno avuto luogo a Berna nei giorni dal 15 al 30 agosto 1945. Queste negoziazioni hanno condotto il 31 agosto 1945 alla conclusione di un accordo provvisorio ed alla firma di un «Protocollo sullo scambio delle merci e sul servizio dei pagamenti». Vista l'incertezza attuale dell'evoluzione economica e delle possibilità di trasporto, le due delegazioni si sono limitate a stabilire un programma delle forniture reciproche per i prossimi sei mesi e a disciplinare i pagamenti risultanti da questo traffico commerciale (comprese le spese accessorie).

In virtù del nuovo accordo, la Svizzera riceverà segnatamente prodotti di ferro e d'acciaio, coke, articoli di porcellana e di vetro, luppolo e malto, nonchè zucchero. Essa fornirà in compenso bestiame d'allevamento, prodotti dell'industria meccanica, delle industrie chimica e farmaceutica, prodotti tessili e orologi. Per ottenere la fornitura di una determinata quantità di zucchero, il nostro paese ha dovuto impegnarsi a fornire alla Cecoslovacchia una quantità limitata di formaggio e di latte condensato.

Il nuovo accordo entrerà in vigore dopo la ratificazione da parte dei due governi. 205. 3. 9. 45.

Verfügung Nr. J 1

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle an die Radiobranche (Fabrikanten, Vertriebsorganisationen, Grossisten und Importeure)

(Vom 31. August 1945)

Festsetzung der Verkaufspreise für Radiogeräte der Saison 1945/46

Gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, vom 2. September 1939, erlässt die Eidgenössische Preiskontrollstelle, in Ersetzung ihrer Weisung Nr. H 1, vom 31. Juli 1944, folgende Verfügung:

1. Für Radiogeräte inländischer und ausländischer Herkunft ist der maximal zulässige Bruttoverkaufspreis der Fabrikanten, Vertriebsorganisationen, Grossisten und Importeure (= Höchstverkaufspreis des Detailhandels an Konsumenten) nach dem Klassifizierungssystem 1945/46 der Vereinigung der Lieferanten der Radiobranche, Geschäftsstelle Herr Fürsprecher Th. Gullotti, Münzgraben 6 in Bern, durch Multiplikation der totalen Punktzahl gemäss diesem Klassifizierungssystem zu berechnen. Zum Ergebnis der Multiplikation dürfen maximal die in Ziffer 4 hiernach angeführten Toleranzzuschläge gemacht werden. Zu dem so errechneten Preis dürfen ein Teuerungszuschlag von maximal 8% und die Versandspesen von höchstens Fr. 5.— je Gerät hinzugerechnet werden.

Beispiel:

Gerät AZ 763 a, totale Punktzahl gemäss Klassifizierungs-System 1945/46:	70 Punkte
60 Punkte × 7,6 (Schlüsselzahl)	Fr. 456.—
10 Punkte × 8,0 (Schlüsselzahl)	Fr. 80.—
	Fr. 536.—
+ Toleranzzuschlag, maximal 8% gemäss Ziffer 4	Fr. 42.90
Höchstpreis berechnet für die Saison 1945/46 ohne Teuerungszuschlag und ohne Versandspesen	Fr. 578.90
+ Teuerungszuschlag maximal 8%	Fr. 46.30
Total	Fr. 625.20
+ Versandspesen maximal	Fr. 5.—
Höchstzulässiger Bruttoverkaufspreis (mit der Möglichkeit der Aufrundung gemäss Ziffer 4 hiernach)	Fr. 630.20

2. Als Geräte der Saison 1945/46 gelten diejenigen, die vor dem 1. April 1945 **nicht** auf den Markt gebracht worden sind, d. h. dem Handel weder verkauft noch geliefert wurden, ferner solche Geräte einer vorhergehenden Saison, die während der laufenden Saison oder der vier vorausgehenden Monate (1. April bis 31. Juli) neu aufgelegt wurden.

3. Die Schlüsselzahl (Multiplikator) im Klassifizierungssystem 1945/46 wird wie folgt festgelegt:

für die ersten 60 Punkte = 7,6,
für die restlichen Punkte = 8,0.

4. Für Geräte bis und mit 40 Punkten darf der Bruttoverkaufspreis nicht höher festgelegt werden, als wie er sich durch Berechnung gemäss Ziffer 1 hiervor ohne Toleranzzuschlag ergibt. Das Aufrunden des sich ergebenden Preises auf den nächst höheren, ganzen Fünffrankenbetrag (z. B. von Fr. 261.— auf maximal Fr. 265.— und von Fr. 347.10 auf maximal Fr. 350.—) wird auf Zusehen hin toleriert.

In der erstmaligen Festsetzung des Bruttoverkaufspreises mit Bezug auf Geräte von mehr als 40 und bis und mit 65 Punkten sind die Radiolieferanten frei, solange der gewünschte Bruttoverkaufspreis nicht mehr als 5% über dem sich durch Berechnung gemäss Artikel 1 hiervor ergebenden Maximalbruttoverkaufspreis liegt (Toleranzzuschlag).

Mit Bezug auf Geräte mit mehr als 65 Punkten wird der entsprechende Toleranzzuschlag auf maximal 8% festgelegt. In beiden Fällen ist das Aufrunden auf den nächst höheren ganzen Frankenbetrag zulässig.

5. Die festen Frankenzuschläge für Kombinationen werden maximal wie folgt festgesetzt:

Telephonrundspruch	Fr. 55.—*
Telephonrundspruch mit «Zenith»-Wähler	Fr. 100.—*
Grammo-Radiokombination (Tisch)	Fr. 180.—*
Grammo-Radiokombination (Tisch) mit Plattenwechsler, zusätzlich derjenige Betrag, der dem Bruttoverkaufspreis des Plattenwechslers entspricht, abzüglich Fr. 150.—, Preis eines gewöhnlichen Grammo-aggregates.	
Grammo-Radiokombination (Schrank)	Fr. 440.—*
Grammo-Radiokombination (Schrank) mit Plattenwechsler, zusätzlich derjenige Betrag, der dem Bruttoverkaufspreis des Plattenwechslers entspricht, abzüglich Fr. 150.—, Preis eines gewöhnlichen Grammo-aggregates.	
Radio-Schrankmöbel (ohne Grammoausrüstung)	Fr. 200.—*
Vorgeschalteter Wechselrichter	Fr. 55.—*

* Zusätzlich zur Bewertung nach Position N des Klassifizierungs-Systems 1945/46 der Vereinigung der Lieferanten der Radiobranche in Bern.

6. **Der Händlerrabatt darf weder vom Teuerungszuschlag noch von den Versandspesen gerechnet werden.** Im Zahlenbeispiel gemäss Ziffer 1 hiervor berechnet er sich somit von **Fr. 578.90.**

7. Diejenigen Firmen, welche der Vereinigung der Lieferanten der Radiobranche angehören, werden hiermit verpflichtet, die Verkaufspreise für Geräte der Saison 1945/46 im Sinne von Ziffer 2 hiervor der genannten Vereinigung zu melden, bevor solche Geräte auf den Markt gebracht, d. h. offeriert oder verkauft werden. Die Vereinigung der Lieferanten der Radiobranche ist gehalten, zu prüfen, ob die gemeldeten Preise unter Berücksichtigung der vorliegenden Höchstpreisbestimmungen festgelegt worden sind. Sofern das nicht zutrifft, hat sie der Eidgenössischen Preiskontrollstelle umgehend Meldung zu erstatten. Sie ist überdies verpflichtet, der Eidgenössischen Preiskontrollstelle je auf Ende jeden Monats über die ihr gemeldeten Geräte Meldung mit folgenden Angaben zu machen:

a) Name und Adresse des Lieferanten;
b) Bezeichnung des Gerätes;
c) Total-Punktzahl gemäss Klassifizierungssystem 1945/46 und allfällige feste Frankenzuschläge;
d) festgesetzter Verkaufspreis.

Diejenigen Firmen, welche der Vereinigung der Lieferanten der Radiobranche **nicht** angehören, haben bei der Eidgenössischen Preiskontrollstelle um die Erteilung einer Preisgenehmigung nachzusuchen, bevor sie Radiogeräte auf den Markt bringen, d. h. bevor sie Radiogeräte offerieren oder verkaufen.

8. **Verbot übersetzter Gewinne; Gebot der Preissenkung.** Vorstehende Preise bzw. Entgelte sind Höchstpreise bzw. -entgelte. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die, unter Berücksichtigung der brancheüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würde. Insbesondere dürfen vorstehende Preise bzw. Entgelte nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten nachträglich Kostensenkungen ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

9. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 betreffend das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmungen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

10. Die vorliegende Verfügung tritt mit Wirkung ab 1. August 1945 in Kraft. Sie ersetzt die Weisung Nr. H 1, vom 31. Juli 1944. Die vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Abänderungen im Postverkehr mit dem Ausland

(PTT) 1. Nach den europäischen und überseeischen Ländern können, soweit der Postverkehr nicht eingestellt ist, nunmehr eingeschriebene und uneingeschriebene Briefe, Drucksachen und Geschäftspapiere bis 1500 g, Warenmustersendungen bis 500 g sowie Postkarten und Ansichtskarten befördert werden. Päckchen sind noch ausgeschlossen.

Eine Ausnahme besteht im Verkehr mit Italien und dem Vatikanstaat, wo bis auf weiteres nur eingeschriebene und uneingeschriebene Briefe bis 2 kg und Postkarten zugelassen sind.

Ferner können nach den Ländern:

Dänemark (mit den Inseln Färöer)	Schweden
Finnland	Union der soz. Sowjet-Republiken
Griechenland	Arabien, Saudisch-
Grossbritannien (mit den britischen Dominien und Kolonien)	Erythrea
	Irak
Irland	Iran
Island	Jemen
Norwegen	Libyen
Polen	Vereinigte Staaten von Amerika

auch Briefe bis 2 kg, statt nur bis 1500 g, angenommen werden.

2. Gesperrt bleiben immer noch der gesamte Postverkehr mit Deutschland, Oesterreich, Ungarn, Albanien, Japan und den von ihm bisher besetzten Ländern sowie der Briefpostverkehr nach Spanien und Portugal.

205. 3. 9. 45.

Service postal avec l'étranger; modifications

(PTT) 1. Il est maintenant possible d'expédier à destination des pays d'Europe et d'outre-mer avec lesquels le service n'est pas suspendu, des lettres, des imprimés et des papiers d'affaires jusqu'à 1 kg 500, des échantillons de marchandises jusqu'à 500 g, ainsi que des cartes postales et des cartes illustrées; la recommandation est admise pour tous ces objets. Les petits paquets ne sont pas acceptés.

Dans les relations avec l'Italie et l'Etat du Vatican, en revanche, seules les lettres jusqu'à 2 kg et les cartes postales, ordinaires et recommandées, sont admises.

En outre, à destination des pays suivants, le poids maximum des lettres est fixé à 2 kg, au lieu de 1 kg 500 g:

Arabie saoudite	Iraq
Danemark	Irlande
Erythrée	Islande
Etats-Unis d'Amérique	Libye
Finlande	Norvège
Grande-Bretagne, avec les dominions et colonies britanniques	Pologne
	Suède
Grèce	URSS
Iran	Yémen

2. Le service de la poste aux lettres est suspendu avec l'Espagne et le Portugal, tandis que tout trafic postal est interrompu avec l'Albanie, l'Allemagne, l'Autriche, la Hongrie, le Japon et les pays précédemment occupés par le Japon.

205. 3. 9. 45.

Dänemark — Aenderung des Clearingkurses

Gemäss einer der Schweizerischen Nationalbank von der Danmarks Nationalbank zugegangenen Mitteilung ist im Clearingkurs mit Dänemark eine Aenderung eingetreten. Ab 25. August 1945 ist folgender Clearingkurs massgebend: Fr. 89.45 = 100 dänische Kronen.

205. 3. 9. 45.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland				
	Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York
	%	%	%		%	%	%	%	%
10. VIII.	1½	1¼	1	9. VIII. 1945	—	1 1/32	—	1¾	3/8
17. VIII.	1½	1¼	1	16. VIII. 1945	—	1 1/32	—	1¾	3/8
24. VIII.	1½	1¼	1	23. VIII. 1945	—	1 1/32	—	1¾	3/8
31. VIII.	1½	1¼	1	30. VIII. 1945	—	1 1/32	—	1¾	3/8

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%.

205. 3. 9. 45.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 31. August 1945 — Situation au 31 août 1945

Aktiven — Actif	Fr.		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	4 690 351 944.80	+	6 129 463.20
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*			
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	137 486 413.76		
andere — *autres*	3 627 315.50	—	2 797 448.54
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*			
Wechsel — *Effets de change*	43 814 830.25		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	5 000 000.—	+	1 119 721.55
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—	100 000.—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	24 649 562.81	+	5 143 775.20
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—		—
Wertschriften — *Titres*	63 662 596.—		—
Korrespond. im Inland — *Correspond. en Suisse*	5 648 536.41	—	905 456.45
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	14 365 738.36	+	550 009.06
Zusammen — *Total*	4 988 606 937.89		

Passiven — Passif	Fr.		Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	42 000 000.—		—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	3 557 911 260.—	+	95 487 500.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 138 666 276.42	—	82 552 024.45
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	250 029 401.47	—	3 795 411.53
Zusammen — *Total*	4 988 606 937.89		

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

205. 3. 9. 45.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Aufruf
an sämtliche Bankinstitute der Schweiz

In einer hier hängigen Strafuntersuchung wegen Betruges gegen:

1. **Billeter, abgeschiedene Schneider, geborene Giavarini Edvige,** des Giuseppe und der Emilia Zatelli, Ehefrau des Adolf Konrad, geboren 16. Juni 1915 in Basel, von Basel, Haus- und Geschäftsfrau, zuletzt wohnhaft gewesen in Bern, Schwarzenburgstrasse 10;
2. **Billeter Adolf Konrad,** des Ernst und der Marie Adelaide Massa, Ehemann der Edvige Giavarini, geboren 13. Juni 1910 in Genua, von Basel, Kaufmann, zuletzt wohnhaft gewesen in Bern, Schwarzenburgstrasse 10;
3. **von Ballmoos Martha,** des Friedrich und der Rosette Rothenbühler, ledig, geboren 11. April 1896 in Hirsbrunnen bei Wynigen (Bern), von Heimiswil (Bern), Pensionsinhaberin, wohnhaft in Bern, Seftigenstrasse 10 a,

besteht Unklarheit über die Verwendung der betrügerisch erhobenen Gelder im Gesamtbetrage von **über Fr. 600 000.** Vermutlich wurden diese, wenigstens zum Teil, auf die Namen der vorstehend genannten Angeschuldigten oder eventuell auf den Namen des Kindes **Billeter Hedwig,** geboren 1943, von Basel, nun wohnhaft in Zürich, Röschibachstrasse 47, bei Familie Thommen-Giavarini, auf schweizerischen Banken angelegt.

Es ergeht an sämtliche Banken die **Aufforderung,** festzustellen, ob bei ihnen von den vorgenannten vier Personen Kapitalanlagen unter irgendeinem Titel bestehen. Wenn ja, werden sie ersucht, dem **Untersuchungsrichteramt II von Bern** hievon bis **15. September 1945** Kenntnis zu geben.

Bern, den 31. August 1945. **Der Untersuchungsrichter II Bern:**
477 **Dr. Holzer.**

Appel
à toutes les banques suisses

Dans une enquête pénale en cours pour escroqueries contre:

1. **Billeter, divorcée Schneider, née Giavarini Edvige,** de Giuseppe et d'Emilia Zatelli, épouse d'Adolphe-Konrad Billeter, née le 16 juin 1915 à Bâle, d'où originaire, ménagère, commerçante, en dernier lieu à Berne, Schwarzenburgstrasse 10;
2. **Billeter Adolphe-Konrad,** d'Ernest et de Marie-Adelaide Masse, époux d'Edvige Giavarini, né le 13 juin 1910 à Gênes, originaire de Bâle, commerçant, en dernier lieu à Berne, Schwarzenburgstrasse 10, et
3. **von Ballmoos Martha,** de Friedrich et de Rosette Rothenbühler, célibataire, née le 11 avril 1896 à Hirsbrunnen près Wynigen (Berne), originaire de Heimiswil (Berne), tenancière d'une pension, domiciliée à Berne, Seftigenstrasse 10 a,

il est impossible d'établir l'emploi de l'argent escroqué d'un montant de **plus de fr. 600 000.** Probablement, cette somme, du moins une partie, a été déposée dans des banques suisses, sous les noms des personnes mentionnées ci-dessus ou éventuellement sous le nom de l'enfant **Billeter Hedvige,** née en 1943, originaire de Bâle, actuellement domiciliée à Zurich, Röschibachstrasse 47, chez la famille Thommen-Giavarini.

Nous faisons appel à toutes les banques suisses avec invitation d'établir, si les 4 personnes prénommées possèdent des dépôts ou capitaux sous un titre quelconque dans leurs établissement. Dans l'affirmatif, nous vous prions de bien vouloir renseigner le juge d'instruction II à Berne, jusqu'au **15 septembre 1945.** 478

Berne, le 31 août 1945. **Le juge d'instruction II à Berne:**
Dr Holzer.

Appello
a tutte le banche svizzere

Una pratica penale per frode è in corso contro:

1. **Billeter, divorziata Schneider, nata Giavarini Edvige,** di Giuseppe e Emilia Zatelli, moglie di Adolf-Konrad, attinente di Basilea e ivi nata il 16 giugno 1915, massaia e commercante, per ultimo domiciliata a Berna, Schwarzenburgstrasse 10;
2. **Billeter Adolf-Konrad,** di Ernst e di Marie-Adelaide Massa, marito di Edvige Giavarini, nato a Genova il 13 giugno 1910, attinente di Basilea, commerciante, per ultimo domiciliato a Berna, Schwarzenburgstrasse 10;
3. **von Ballmoos Martha,** di Friedrich e di Rosette Rothenbühler, nubile, nata l'11 aprile 1896, a Hirsbrunnen presso di Wynigen (Berna), attinente di Heimiswil (Berna), gerante di una pensione, domiciliata a Berna, Seftigenstrasse 10 a.

Si ignora l'uso che fu fatto del denaro fraudolentemente prelevato sommante **a più di fr. 600 000,** è probabile sia, almeno in parte, depositato presso le banche svizzere a favore delle tre persone sopracitate o, eventualmente, a favore di **Billeter Hedwig,** figlia, nata nel 1943, attinente di Basilea, attualmente domiciliata a Zurigo, Röschibachstrasse 47, presso la famiglia Thommen-Giavarini.

Invitiamo quindi tutte le banche a verificare se possiedono dei depositi a favore delle quattro persone precitate. Nell'affermativa preghiamo di informare, entro il **15 settembre 1945,** il giudice istruttore II di Berna.

Berna, 31 agosto 1945. **Il giudice istruttore II, Berna:**
479 Dre Holzer.

Gaswerk Olten AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag 13. September 1945, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Ringstrasse 1 in Olten

Traktanden: 1. Protokoll über die ordentliche Generalversammlung vom 27. April 1944. — 2. Jahresbericht, Jahresrechnung (Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz pro 1944); Bericht der Kontrollstelle, Verwendung des Jahresgewinns und des Erlöses aus ausserordentlichen Geschäften und reaktivierten Rückstellungen. — 3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. — 4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Reingewinns liegen vom 3. September 1945 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Eintrittskarten zur Teilnahme an der Versammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 11. September 1945 am Sitz der Gesellschaft abgegeben. On 74

Olten, den 3. September 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

Société immobilière de la Rue du Théâtre

Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 14 septembre 1945, à 11 heures du matin, en l'étude des notaires Emile et Robert Maron, à Montreux.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires, en l'étude des notaires Emile et Robert Maron, à Montreux.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toutes autres pièces justificatives de la qualité d'actionnaire. L 236

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Union de banques suisses

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 4 septembre 1945, à 14½ h., au «Casino» de Winterthur

ORDRE DU JOUR:

1. Ratification d'un contrat avec la Banque fédérale SA. concernant la reprise d'actifs et passifs de cet établissement; pouvoirs à conférer pour l'exécution de ce contrat.
2. Décision concernant l'augmentation du capital-actions.
3. Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles.
4. Modifications des statuts.
5. Nominations.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 3 septembre 1945 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets de nos sièges, succursales et agences.

Le texte du contrat avec la Banque fédérale SA. qui fait l'objet du premier point de l'ordre du jour de même que les propositions de modifications aux statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de tous nos sièges, succursales et agences.

Winterthur et St-Gall, le 22 août 1945. Z 497

UNION DE BANQUES SUISSES,
Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr. P. Jaberg.

Maschinenschreiben ohne Kohlenpapier

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung
Multicop GmbH., Frauenfeld
Telephon (054) 7 19 55

5% Zins

wird für Kapitalbeträge in Teilen von Fr. 10 000 an, bei vierteljährlicher Zinsvergütung, gewährt. Anlagedauer 1½ Jahre. Es handelt sich um vierfach gesicherte Anlage unter treuhänderischer Kontrolle. Anfragen unter J 7297 Q an Publicitas Basel.

Zu verkaufen:
Zinksulfat
Offerten an Telephon 63944, Bern.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

FOTO COPIE & DRUCK
Sie sind der Konkurrenz überlegen
wenn Sie es verstehen, Ihre Argumente mit originalgetreuen Tatsachenberichten, wie Referenzbriefe, Gutachten, Zeugnisse, zu unterstützen. Machen Sie Gebrauch von diesem Tip.
Fotokopien für wenige Blatt zu Fr. 1.- bis Fr. -.75 pro Stück. Fotodrucke für Auflagen ab 50 Stück zu Fr. 16.10, pro 100 Stück Din A 4 Fr. 19.55 + Wust.
Hausamann
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63
Zürich

HÄRTE-LÖT-SCHWEISSMATERIALIEN
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL
LIEFERT DIE
SPEZIALFABRIK
ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)
Gegründet 1886
PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg
TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

Vielseitig gebildeter, initiativer Notariatsbeamter wünscht sich zu verändern in

Treuhand-Unternehmen, Verwaltung oder Industrie.

Geboten wird: langjährige Praxis im Notariats-, Grundbuch- und Konkurswesen, vorzügliche kaufmännische Ausbildung und Erfahrung im Verwaltungsdienst, gründliche Kenntnis des gesamten Privat- und Steuerrechtes; Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch und Italienisch.

Gewünscht wird: interessante, entwicklungsfähige Dauerstellung, wenn möglich mit Revisionstätigkeit.

Zuschriften erbeten unter Chiffre Uc 13480 Z an Publicitas Zürich. Z 508

FLUGVERKEHR
Zürich–Paris . . . Fr. 170
Genève–Paris . . Fr. 153
werktäglich.
Paris–London per Bahn und Schiff via Dieppe–Newhaven
Paris–Stockholm Fr. 639
jeden Mittwoch und Freitag.
Stockholm–Kopenhagen Flug werktäglich.
Bahnverkehr Schweden–Norwegen wieder hergestellt. 26-2
Auskunft, Platzbelegung und Billette durch
AG. DANZAS & CIE.
BASEL Centralbahnplatz 8 Tel. 31966
ZÜRICH Bleicherweg 62 Tel. 27 30 31
GENÈVE Rue du Mon.-Blanc 5 Tel. 26633

Der handliche
Sechs-Farben-Stift
hält die dünnen, 36 mm langen Minen fest, ist leicht verstellbar und zuverlässig. In verschiedenen Farben lieferbar. Modell 0 zu Fr. 9.80. 64-14
Prospekt und Ansichtsendung auf Wunsch.
LANDOLT-ARBENZ CO AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Der fahrbare **TELO-BOY**, ein weiterer Fortschritt und Helfer für Ihr Büro!
P 153 Q
Verlangen Sie unser Prospektblatt Nr. 155
PAPYRUS BÜROMÖBEL
Freiestraße 43 Telephon 061/41866 Basel

Sie möchten doch gerne Ordnung haben

in Ihren Briefen und Papieren? Dann machen Sie's wie die grossen Büros: Verwenden Sie die bewährte, praktische Hänge-Registratur!
VISOCLASSette für Privat, nur Fr. 20.–
TELNOTIZ der neue Notizblock im Telephon, immer am Ort, nur Fr. 9.85. (Preise zuzügl. Wust)
Dieses Inserat ausgeschnitten in Kuvert mit Ihrer Adresse als Drucksache bringt ausführliche Prospekte. Büro-Spezialhaus
Rüegg-Naegeli, Zürich
Bahnhofstrasse 22 Telephon 23 37 07

Abkommen Schweiz - Spanien

Der Text dieses am 7. Juli 1945 abgeschlossenen Abkommens sowie der entsprechenden offiziellen Mitteilung kann in Form eines Separatabzuges zum Preis von 30 Rp. (Porto inbegriffen) bezogen werden. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

Agent repartant pour **LIMA (Pérou)** prochainement prendrait bonnes représentations suisses. — Faire offres écrites sous chiffre P 15892 F à **Publicitas Fribourg.** F 39

Soeben erschienen:
Lohntabellen
erweitert auf Stundenlöhne von 1 bis 340 Rappen in 1 bis 150 Stunden,
in Spiralheftung mit Registereinschnitt Fr. 17.—
Grösste Zeitersparnis! 110-16
Buchhandlung C. Bachmann, Zürich 1, Kirchgasse 40

INSERATE im HAB haben stets Erfolg!

Gaswerk Aarau AG., Aarau

Die neuen Couponsbogen unserer Aktien können gegen Rückzahlung der alten Talons bei der Aargauischen Kantonalbank in Aarau bezogen werden.

On 75

GASWERK AARAU AG.
Der Direktor.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.